

中國官員來澳推介廣交會

伊瑪州長5月率龐大商貿團訪華

本報悉尼訊 記者匡林報道 由中國對外貿易中心副主任、中國進出口商品交易會副秘書長任向東率領的中國對外貿易中心代表團抵達悉尼，昨日上午由中國駐悉尼總領事館經濟商務參贊朱小川、領事魏亮安排和陪同，與新州地區發展廳國際商貿關係總監David Morris、貿易服務經理Roslyn Mitchelson、中國事務高級經理許靜怡會談，介紹第103屆廣交會（從第101屆開始，廣交會更名為中國進出口商品交易會）的情況，希望吸引更多澳洲商家參展和參加。David Morris表示樂意協助推介，並表示新州非常重視對華貿易，新州州長伊瑪（Morris Iemma）定於5月再次率龐大商貿代表團訪問廣東以及上海、北京等。

任向東介紹了創辦於1957年，每年4月、10月在廣州舉辦，迄今已成功舉辦了102屆的“廣交會”的情況。他說，“廣交會”被譽為“中國第一展”，有84萬平方米的展覽總面積、超過15000家代表本行業先進水平、產品優良、資信良好的參展商、以及近20萬名來自210多個國家和地區的到會客商，是海外客商對華貿易的最佳平台。今年的第103屆廣交會定於4月15日至30日舉辦，在廣交會琶洲展館和流花路展館同時分兩期舉行。中國商品出口展區展覽面積約82.5萬平方米，展位約4.1萬個，比上屆增加約1萬個，參展企業數也將大大超過上屆的1.5萬家。第1期展出時間為4月15—20日，第2期展出時間為4月25至30日。



■ David Morris總監、朱小川參贊、魏亮領事、Roslyn Mitchelson、許靜怡與任向東率領的中國對外貿易中心代表團成員合影。

任向東感謝澳商對中國進出口商品交易會的支援，希望通過代表團的來澳宣傳推介，有更多澳商參展參加中國進出口商品交易會。

任向東一行在當天還到澳大利亞中國工商業委員會、新南威爾士州商會就第103屆中國進出口商品交易會情況作介紹。

隨任向東訪澳的中國對外貿易中心代表團成

員有中國對外貿易中心展會服務部副處長黃軒、中國對外貿易中心對外聯絡處副科長吳子光、商務部外貿司科員蘇巾、中國對外貿易中心對外聯絡處科員劉舒。

查詢郵箱：info@cantonfair.org.cn。

網站：www.cantonfair.org.cn。

www.cftc.org.cn。

悉尼華人獅子會3月舉辦年度慈善餐舞會

本報悉尼訊 記者匡林報道 悉尼華人獅子會在新聞會上宣佈，定於3月1日(星期六)在達令港悉尼會展中心舞會宴會廳(Parkside Ballroom, Sydney Convention and Exhibition Centre, Darling Harbour)盛大舉辦『2008年度慈善餐舞會』，並將所得善款之大部份捐贈專門提供緊急救援的非牟利機構澳洲皇家飛行醫生醫療隊東南支部。

張俊明博士表示，悉尼華人獅子會是國際性慈善機構“國際獅子會”分會之一，在過去的13年間共籌集和捐贈善款逾15萬元，推行各慈善活動，如籌募善款贈與Westmead兒童醫院，Concord Repatriation醫院，購贈輪椅及助行器材與傷殘兒童。2000年籌募善款1萬澳元捐贈位於Gladesville一所名為 Giant Steps 的自閉症兒童教育及治

療慈善機構。

2001年善款2.8萬澳元贈與Fred Hollows基金。2002年，善款主要受惠者為新州華人安老之家1.2萬澳元。2004年度則為Concord醫院燒傷科(Burns Unit) 2.5萬澳元。2005年，善款\$22,150捐贈專門關注協助無家可歸青少年的大衛馬田爵士The Sir David Martin基金。2006年，善款2.3萬澳元捐贈專為弱勢社群無助人士提供援助的國際紅十字會澳洲新州支部。去年，善款4.1萬澳元捐贈與專門提供緊急救援的非牟利機構國際聖約翰救傷隊澳洲新州支部，聖約翰救傷隊動用該款項添購一輛新救護車。悉尼華人獅子會還注重鼓勵年輕人參與社會公益服務，自2003年起設立“悉尼華人獅子公益獎學金”(Sydney Chinese Lions Humanitarian Scholarship)。他感謝全體執行幹事和會員

多年來的努力工作和奉獻及各界支持，希望社會各界積極參與“2008年度慈善餐舞會”。

時間：3月1日(星期六)晚

地點：達令港悉尼會展中心舞會宴會廳(Parkside Ballroom, Sydney Convention and Exhibition Centre, Darling Harbour)

餐券：168澳元/人(包括有三道菜晚餐，整晚酒水飲品供應，人頭馬XO特級幹邑試飲，悉尼新愛樂合唱團、堡壘山RSL青年管樂隊(Castle Hill RSL Youth Band)精彩表演，及Mind, Body and Soul大樂隊現場演奏跳舞樂韻等)

查詢網站 www.sydchinese-lions.org.au

聯絡：可與會長張俊明博士聯絡：電子郵箱 sydneychinese-lions@yahoo.com.au 或電話 0414 330 887。



■ 主嘉賓在新聞會上合影。

澳華中文學校新學年2月2日開學

本報悉尼訊 (The Australian Chinese School) 是一所非營利的公益教學機構。由澳洲華文教育事業的有心人蔡巧玲校長于1998年初創辦，迄今已是第十個年頭。

千秋大業，系於教育。澳華學校目前已開始全方位的辦學。在此特別敬請廣大家長注意：本學期將在Canley Vale校區新開設基礎技能提高班(The Basic Skills Course)，課程全部由公立

學校老師執教。重點幫助新移民子女和學習有困難的孩子提高英語和數學能力，有信心去參加小學各階段的Basic Skills Test 進而參加精英中學的入學考試。

並為七年級落選的同學提供補習課程，以便參加來年的插班考試。基礎技能提高班(The Basic Skills Course)將於2008年2月9日(下週六)正式上課，歡迎本週六2月2日下午1點到3點之間前來諮詢和報名。

本月中旬，澳華中文學校已在Merrylands圖書館展出了該校部分學生的作業和美術作品。下

周還將添加“慶祝中國新年”展板，歡迎大家前來參觀。

為了學校的新發展，澳華中文學校隨時歡迎優秀教師加盟。有志者請聯繫澳華學校，該校將會為您提供展示才能和發展的平臺。簡歷請寄：P.O. Box 835 Fairfield NSW 2165

Email: auchineseschool@hotmail.com

諮詢電話：9727 9172 / 0412 528 136 / 0421 636 080。

現開始接受新生報名。本學期歡迎幼兒班、小學各年級學生以及對中文感興趣的成人報名註冊。

澳華中文學校上課地點及上課時間如下：

Canley Vale校區：
Canley Vale High School
Prospect Rd Canley Vale 2166
中文上午班：9：30am—12：30pm；
下午班：1：30pm—4：30pm
美術班：12：30pm-1：30pm（中級班）；
1：00pm-2：00pm（初級班）

Merrylands校區：
Merrylands East Public School
Myee St Merrylands 2160
中文班：9：30am—12：30pm
繪畫課程1：00pm-2：30pm由專業美術老師執教



■ 2007年度澳華中文學校下午班獲獎部分同學

社區活動

慶祝農曆新年 贏取越南機票

本報悉尼訊 為慶祝農曆新年，Fairfield City Council 以多項名貴獎品回贈社區居民。

只需要在Cabramatta市中心(Cabramatta Town Centre)消費\$10或以上就有機會獲得大獎品，其中包括2人同行前往體驗越南美麗風光。其他驚喜獎品包括：由稻香海鮮酒家贊助的10人家庭晚宴和5張家庭晚餐禮券，可攜式DVD機以及價值\$1000萬壽菊。

農曆新年慶典時間地點：2月3日11點到下午4點于Cabramatta自由廣場舉行。

參加方法：

在1月27日至2月1日期間，於任何Cabramatta鎮中心商鋪消費滿\$10或以上，上午10點到12點期間，帶同收據前往于自由廣場的約翰街(John Street)入口處櫃檯便有機會贏得獎品。獲獎名單會在2月3日11點到下午4點于自由廣場舉行的農曆新年慶典的開幕式(中午12點)中公佈。屆時，還有多項娛樂節目陪你一家大小送豬迎鼠：中國雜技表演，廚藝演示，舞獅及其他精彩演出。熱切歡迎您的蒞臨。

注：於Cabramatta其他零售店鋪的消費不能參與此項活動。

關於活動詳情請聯絡議會 9724 7811。

兩大警區攜手合作 發展華裔警民關係

本報悉尼訊 實活市警區邀請卡市警區，協助發展實活市華裔社區警民關係，合力宣傳警隊形象及改善警民溝通。

新任實活市警區的警民聯絡官AjakAjang來自非洲蘇丹，現時駐守實活市警局，負責實活市不同民族的警民關係及區內的警民聯絡事務，鑑於實活市華裔居民眾多，該警區聯絡卡市警區，邀請卡市警民聯絡官蔡青容協助新任警官瞭解當地的華裔社群。

實活市警區經理指出：蔡青容擁有豐富實際的警務工作經驗，不單是卡市的員警聯絡官，也是現時警隊的志願員警，工作表現出色，並且曾加入香港英軍及香港義警，故此較為瞭解實活市的香港移民的社會結構和紀律部隊本身的文化，而AjakAjang曾任職教育部及新州精神創傷復康顧問，對社會工作及社會服務有相當的認識。

蔡青容表示：感謝實活警區的邀請，並強調兩大警區攜手合作，協助發展當地華裔社區的警民關係，是貫徹警隊的警民聯絡官計劃項目所訂定的團隊目標，以跨越兩區的合作模式，協助新任官員投入社群。他指出：新任警官背景雖然不是華人，但對華裔社群的警民關係上非常關注，他呼籲實活市華裔市民，可主動聯絡新任警官，反影實活市華人於警民關係上的實際需要，並共同合作防止罪行及打擊罪惡。AjakAjang員警辦公室電話：(02)97458407。



■ 卡市員警及實活市員警合照